

青祖高皇

帝廣錄廣

本三種

我朝太祖皇帝實錄一修於崇德元年重修於康熙二十一年至雍正十二年復加以校訂乾隆四年書成即今皇史宬本也此為康熙朝重修彙本知為康熙朝者太祖初謚承天廣運聖德神功肇紀立極仁孝武皇帝康熙元年加謚承天廣運聖德神功肇紀立極仁孝睿武弘文定業高皇帝雍正元年於仁孝睿武下又加端毅二字乾隆元年於端毅下又加欽安二字此本標題與康熙元年加謚同而無端毅欽安字故知為康熙朝重修本矣此重修彙本凡三種為初修再修三修初修本存七冊首冊訖癸未二月二冊

起癸未七月訖甲申九月兩六冊間缺三冊起己亥正

月訖庚辰十一月四冊為天命四年五六七月五冊

起天命四年八月訖五年十一月六冊起天命六年

正月至十一月此三冊銜接七冊起天命九年正月訖十

年十一月第二次彙本存五冊第一冊至癸未止後

題署卷一第二冊起甲申正月至乙酉止此二冊銜接三

冊起天命四年二月至年末四冊署卷七起天命五

年至六年六月此二冊銜接五冊署卷九起天命九年至

十年末第三次彙存卷一及卷三首尾完全其分卷

則與皇史宬五十二冊

皇史宬定本同矣實錄依滿文譯漢故三彙文句多

異同知為由滿譯漢者朱竹垞先生喬侍讀萊墓表

稱君充

太祖高皇帝實錄纂修官實錄以國書譯漢文文義
後先恆齟齬君能曲暢本旨一經濡削語簡而事加
詳是其證也三橐文字有詳略人名地名譯音初橐
視崇德本已有更訂而仍舊者十尚二三至次三橐
則與定本同者什九茲略舉初橐有與崇德本異者
如首冊山之上有潭曰他門崇德本作他門定門本作
山皆浮石所傳東方肺色白山即此是也崇德本無
所傳東方肺色白山即此是也二句後此諸本則全
刪之充善生子三曰石報奇費揚古崇德本但作石
報奇定本竇奇篇錫稱寧古塔貝子崇德本作王定本作
貝勒德世庫生子三次娘費揚古崇德本作娘古定

作尼陽古略舉數端以示之例又

太祖初年削平諸部此本與崇德本並詳載諸部世系自康熙二次修本則均削除但初槁與崇德本譯名異同亦甚多予異日擬將前後諸本譯名異同列表以明之崇德本北京已有印本而此三次殘槁則人間不得而窺爰付影印以存其真俾異日作表時有所依據焉癸酉十二月臣羅振玉校理訖恭記

大清太祖承天廣運聖德神功肇紀五極仁孝睿武弘文定

高皇帝實錄卷之一

監修

總裁

勅修

太祖承天廣運聖德神功肇紀五極仁孝睿武弘文定業

高皇帝姓愛新覺羅諱

克世發祥公辰由四

奉

長白山高約二百里週迴約千里山之上有一潭白他門週迴約

八十里鴨綠混同愛濤三江俱發源於此鴨綠江出自山

南向西流直入遼東之南海混同江出自山北向北流直入

北海愛濤江向東流直入東海此三江中每出珠寶其

山風勁地寒夏日環山之獸俱投憩此山中山中有泉

所傳東方肺石白山即此是也

洞淵園 于長白山之東有布庫里

山下有池曰布湖里初天降且母落子池良也恩方

取名正古倫且名佛古倫浴果時有神鵲銜一朱

佛庫倫衣上佛庫倫愛之不恣置之地取銜口中甫

衣吞之不自覺感而成孕不能上昇謂曰姊曰吾覺

獨留此柰何二姊曰吾等曾服靈丹藥諒無死理此

爾娠俟爾身輕來未昇晚也言已別去佛庫倫古遂生一

蓋由天降生而能言俄而成長母謂子曰天生汝以定亂

國汝可往治之乃以天降之故一一詳述與一舟令順河流

而往母即上昇其子乘舟順流下至河埠艤舟登岸

以柳蒿為坐具端坐其上是時其地有三姓爭為國主

日相構難適一人取水河埠而見其子異之回至爭聞之處

衆曰汝等此無爭吾等取水河埠有一奇男子坐其處

乃神人也天竺果神衆皆往觀也。果神許非常。因詰之。

且曰神童子爾何人也。遂意以答曰如母所囑之言。告曰我

天神也。布庫里山下有池曰布兒湖。里時有恩古倫止。

古倫佛古倫來浴於此。上帝聖見爾等之亂。欲安定尔

國。遂以我化為為朱果。又以神為鵲。使至來也浴。果

朱果置第五李女衣上。於是鵲銜朱果。置之衣。天女

浴罷。而衣得果。不恐。置地銜之。口吞而生我。我

天女佛古庫倫也。我自天降。姓愛新。覺羅。

名布庫里。莫雍純言訖。衆皆發焉。曰此人不可使。

二人交手為當與之奉至家三姓共議

等不必爭長當奉此人為國主布庫里雍純以百里格格妻之

妻以百里奉為貝勒於是布庫里雍純居長

東俄意莫意之野俄查朵里城定其國亂滿洲

是為滿洲開基六也歷數傳其子孫俄其國人皆叛攻

破俄蘇朵里城盡殺其布庫里雍純之國族有幼見名范喙者

得脫走行至曠野敵後會有一神鵲棲范喙

首追者見之意謂人首無鵲棲之理疑為樹

樁而回范喙由是獲免隱其身以終為滿洲

始祖後世子孫俱以鵠為神故不加害其後傳至

西祖肇祖

生有智畧計誘先世仇人

子孫四十餘至蘇克蘇河虎欄哈達山下黑

覓阿喇地方距蘇朵里城西千五百餘里殺其

半以雪仇執其半以為索以運物產而釋之

於是

肇祖居於虎欄哈達山下黑覓阿喇地方生二子長

元善次曰除烟元善生三子長白拖葉次曰

脫貴揚古英三石報奇貴揚古石報奇生一子曰

祖諱都督福滿

祖生六子長德石庫次劉諱三曹常剛四

景祖諱覺常剛五豹郎剛六豹石德石庫居覺里

地方劉諱居阿哈河洛地方曹常剛居河洛陽姜

地方

景祖居祖基黑阿喇地方豹郎剛居尼麻蘭地方

豹石居張家地方六人於六處各城池稱貝勒

子乃六祖也五城距黑阿喇遠者二十里近者五里

祖德石庫生三子長雍黑臣次談吐三娘

費揚古、二祖劉謫生三子長祿胡臣次麻寧
格、三門土、三祖曹常剛生五子、長李太、
武太、三綽氣阿朱古、四龍敦、五非英敦、

景祖生五子、長李敦把土魯次、兀里衣、三界

坎、四、
即

頭祖費揚古諱塔克石五塔、又費揚古、五祖豹石郎剛生二

子長對秦、次稜得恩、六祖豹石生四子長

嘉、次阿哈納、三阿都棲、四朵里火棲、彼時

人名碩色納生九子皆強悍、又一人名加虎

輕捷有力

俱驍勇嘗身披鎧甲連躍九牛二姓恃

甲五

勇身侵^陵諸境

景祖素有才智子李敦又英勇卒六貝子族久

征之將^{破其}碩色納九子^{九人族其}加虎七子^族五姓身孫盡感之^{盡收}白

五嶺迤東蘊克蘊河迤西二百里內諸部^落

皆從服六貝子自此強盛初豹石^之子阿哈納^而欲勝

九濟格^{欲聘}薩卓克達部長巴斯漢把土魯^之妹為妻往訂之

巴斯漢把土魯曰尔固尔貝子^{字古塔貝子}孛孫家貧吾妹不以妻

汝阿哈納曰吾豈^{必不}肯甘休遂割髮留之而還後

巴斯翰把土魯以其妹妻東果部註克轍巴顏

巴顏富也其人

之子尼兒模瓦爾喀尼兒模瓦爾

富因以為名

控註以薩克達地方妻家而回被控莫河部長尼

吐阿祿部下九賊截殺且于阿布塔力嶺賊中

有別名其阿哈納目者克轍巴顏聞人博中賊呼

阿哈納之名乃曰寧古塔阿哈納元濟格欲聘之女吾兒

娶之想因此仇而殺也見于寧古塔貝子時哈達國萬汗聞之

使往告克轍巴顏曰汝子寧古塔人所殺

尼吐阿祿部下九賊殺之我擒此九賊與

當順我克轍巴顏曰吾見且被殺何乃又令我

必^四直^四亭古塔之人以尼吐阿祿地遠故為^四辭^四

吾等^四兄弟^四以^四既^四亭古塔之人^四為^四東^四恩^四信^四

以^四金^四帛^四償^四以^四達^四汗^四今^四擒^四此^四九^四賊^四與^四我^四面^四訊^四九^四賊

若^四稱^四非^四係^四亭古塔人所殺則所償必達金帛

吾當倍償時有曹常剛家人尼^克秦剛之

相告其主於是曹常剛密遣人往給克轍巴顏

曰尔子乃我部下^下額^爾格^典克^青格^所殺

我^部當^下人我當殺之爾可將財物與我克轍巴